

## INDICE

### ATTI DELL'ASSEMBLEA

118. DELIBERA sul previo consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione degli starski domovi zdravlja – Case della salute dell'Istria con il quale si accoglie la proposta del Contratto di istituzione del diritto a edificare per costruire un edificio a destinazione sanitaria a Dignano .....	2
119. CONCLUSIONE sul consenso all'indebitamento dell'Ospedale generale di Pola per la costruzione del nuovo Ospedale generale di Pola.....	2
120. DELIBERA sulla scelta dell'offerta migliore per l'acquisto di una sala per la radiologia interventistica angiografica con stativo verticale .....	3
121. DELIBERA sul previo consenso all'intento dell'Ospedale generale di Pola agli acquisti per un valore superiore al 1.000,000 di kune .....	3
122. REGOLAMENTO sull'attuazione dei procedimenti d'acquisto semplificato .....	4

### ATTI DELLA PRESIDENTE DELLA REGIONE ISTRIANA

32. PROGRAMMA di promozione dello sviluppo dell'imprenditoria nella Regione istriana per il 2017 .....	6
33. PROVVEDIMENTO di nomina del membro del Comitato scolastico della Gimnazija i strukovna škola Jurja Dobrile Pazin (Liceo e scuola d'avviamento professionale Juraj Dobrila Pisino) .....	10
34. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Vodnjan (Scuola elementare Dignano).....	10
35. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato scolastico della Srednja škola Mate Blažine Labin (Scuola media superiore Mate Blažina Albona) .....	10
36. PROVVEDIMENTO di nomina del membro del Comitato scolastico della Strukovna škola Eugena Kumičića Rovinj (Scuola di avviamento professionale Eugen Kumičić Rovigno) .....	11
37. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Tar – Vabriga – Scuola elementare Torre – Abrega, .....	11
38. PROVVEDIMENTO di nomina del membro del Comitato scolastico della Industrijsko-obrtnička škola Pula (Scuola industriale e artigianale di Pola) .....	11
39. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Joakima Rakovca Sv. Lovreč Pazenatički (Scuola elementare Joakim Rakovac S. Lorenzo del Pasenatico).....	11
40. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Milana Šorga Oprtalj (Scuola elementare Milana Šorga, Portole) .....	12
41. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Vladimira Gortana Žminj (Scuola elementare Vladimir Gortan, Gimino).....	12
42. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato scolastico della Gospodarska škola Buje (Istituto professionale Buie) .....	12
43. CONCLUSIONE sulla determinazione del Piano delle uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata e gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari delle case per anziani nel 2017 .....	13

### ALTRO

3. PROVVEDIMENTO di rettifica della Conclusione sul consenso all'indebitamento dell'OSPEDALE GENERALE di Pola per la costruzione del nuovo Ospedale generale a Pola .....	15
---	----

**ATTI DELL'ASSEMBLEA****118**

Ai sensi della disposizione dell'art.43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), in riferimento all'art. 391, comma 2 della Legge sulla proprietà e gli altri diritti reali (Gazzetta ufficiale n. 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 153/09, 143/12 e 152/14), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 aprile 2017 emana la

**DELIBERA**

**sul previo consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione degli starski domovi zdravlja – Case della salute dell'Istria con il quale si accoglie la proposta del Contratto di istituzione del diritto a edificare per costruire un edificio a destinazione sanitaria a Dignano**

1. Si approva il previo consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione degli starski domovi zdravlja – Case della salute dell'Istria, Classe: 023-01/17-11/14 N.Prot.: 2168/01-59-49-01-5/807-17-2 del 5 aprile 2017 con la quale si accoglie la proposta del Contratto d'istituzione del diritto a edificare sulla p.c. n. 1851/4 comune catastale Dignano e si autorizza il direttore degli Istarski domovi zdravlja – Case della salute dell'Istria a firmarlo. Il contratto è parte integrante di questa Delibera.
2. La presente Delibera entra in vigore entro otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 500-01/17-01/02

N.PROT: 2163/1-01/4-17-3

Pisino, 18 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

**119**

Ai sensi della disposizione dell'art.90 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, n. 87/08, 136/12 e 15/15) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 18 aprile 2017, emana la

**CONCLUSIONE**

**sul consenso all'indebitamento dell'Ospedale generale di Pola per la costruzione del nuovo Ospedale generale di Pola**

1. Si dà il consenso all'Ospedale generale di Pola all'indebitamento per un importo di 600.000.000,00 kune per la costruzione del nuovo Ospedale generale di Pola, conformemente all'Accordo di cofinanziamento della costruzione del nuovo edificio dell'Ospedale generale di Pola, stipulato il 28 luglio 2011 fra il Governo della Repubblica di Croazia, la Regione Istriana e l'Ospedale generale di Pola, presso i seguenti creditori:
  - 1.1. Denominazione del creditore: HBOR, Stossmayerov trg 9, Zagreb
    - Ammontare del credito: 300.000.000,00 kune
    - Destinazione del credito: finanziamento della costruzione e dell'attrezzatura del nuovo edificio dell'Ospedale generale di Pola
    - Uso del credito: fino al 30 giugno 2018
    - Tasso d'interesse: 3% annui
    - Estinzione del credito: 18 anni, senza periodo di tolleranza (in 72 rate uguali trimestrali)
    - Maturazione della prima rata: 30 settembre 2018
    - Compenso per l'elaborazione della richiesta: 0,4% una tantum nell'importo del credito concesso
    - Interessi intercalari: 4% annui durante il periodo d'uso, sull'importo utilizzato del credito
    - Compenso per la prenotazione del credito: 0,25% annui, sull'importo non utilizzato del credito
    - Garanzia del credito: vaglia cambiari e cambiali del fruitore del credito e garanzia della Repubblica di Croazia.
  - 1.2. Denominazione del creditore: Erste&Steiermerkische Bank S.p.A. Rijeka (Fiume), Jadranski trg 3a, Rijeka (Fiume).
    - Ammontare del credito: 300.000.000,00 kune
    - Destinazione del credito: finanziamento della costruzione e dell'attrezzatura del nuovo edificio dell'Ospedale generale di Pola
    - Uso del credito: fino al 30 giugno 2018
    - tasso d'interesse: margine della banca 5,30%+3M EUR (0,374%)=5,674%
    - Ammortamento del credito: in 60 rate trimestrali
    - Maturazione della prima rata: 30 settembre 2018
    - Compenso per l'elaborazione della richiesta: 0,06%
    - Interessi intercalari: 5,674%

2. L'entrata in vigore della presente Conclusione abroga la Conclusione sul consenso all'indebitamento dell'OSPEDALE GENERALE di Pola per la costruzione del nuovo Ospedale generale a Pola Classe: 510-01/16-01/07, N. di protocollo: 2163/1-01/4-16-3, del 23 maggio 2016.
3. La presente Conclusione entra in vigore entro otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana”.

CLASSE: 510-01/17-01/05  
N.PROT: 2163/1-01/4-17-3  
Pisino, 18 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

---

## 120

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, in data 18 aprile 2017, emana la

### DELIBERA

#### **sulla scelta dell'offerta migliore per l'acquisto di una sala per la radiologia interventistica angiografica con stativo verticale**

1. Si delibera il previo consenso all'Ospedale generale di Pola a stipulare il contratto d'acquisto dell'attrezzatura, conformemente alla Delibera sulla scelta dell'offerta migliore per l'acquisto di una sala per la radiologia interventistica angiografica con stativo verticale, completo 1 per l'Ospedale generale di Pola, Numero: UV 25/17-9/1, con la quale è stata scelta l'offerta della comunità di offerenti Iceberg International Trading s.r.l. Zagabria per un ammontare di 3.958.460,00 kn IVA esclusa, per un totale di 4.948.075,00 kn.
2. I mezzi per l'acquisto dell'attrezzatura di cui al punto 1 della presente Delibera sono previsti dai mezzi del credito dell'Erste Steiermarkische bank per la costruzione e l'allestimento del nuovo Ospedale generale di Pola.
3. Conformemente al Regolamento di categorizzazione dell'attrezzatura medico-tecnica degli istituti sanitari (Gazzetta ufficiale, n. 12/12, 99/13 e 63/16) l'Ospedale generale di Pola ha l'obbligo di ottenere per l'acquisto in oggetto il consenso del Ministero della sanità.
4. La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui ottiene in consenso del Ministro della sanità della Repubblica di Croazia.

CLASSE: 510-01/17-01/06  
N.PROT: 2163/1-01/4-17-3  
Pisino, 18 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

---

## 121

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, in data 18 aprile 2017, emana la

### DELIBERA

#### **sul previo consenso all'intento dell'Ospedale generale di Pola agli acquisti per un valore superiore al 1.000,000 di kune**

1. Si delibera il previo consenso all'Ospedale generale di Pola agli acquisti per un valore superiore al 1.000,000 di kune, conformemente all'Estratto dal piano d'acquisto per i valori che superano 1.000.000,00 kn, che costituisce parte integrante della presente Delibera.
2. I mezzi per l'acquisto dell'attrezzatura di cui al punto 1 della presente Delibera sono garantiti dai mezzi dei fondi europei.
3. Prima della stipulazione dei singoli contratti d'acquisto per gli oggetti d'acquisto compresi nell'Estratto di cui al punto 1 della presente Delibera, conformemente all'art. 58 della Legge sulle istituzioni e allo Statuto dell'Ospedale generale di Pola, l'Ospedale generale di Pola è tenuto a ottenere il consenso del fondatore.
4. Conformemente al Regolamento di categorizzazione dell'attrezzatura medico-tecnica degli istituti sanitari (Gazzetta ufficiale, n. 12/12, 99/13 e 63/16) l'Ospedale generale di Pola ha l'obbligo di ottenere per l'acquisto in oggetto il consenso del Ministero della sanità.
5. La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui ottiene in consenso del Ministro della sanità della Repubblica di Croazia.

CLASSE: 510-01/17-01/07  
N.PROT: 2163/1-01/4-17-3  
Pisino, 18 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

Estratto del piano d'acquisto per un valore superiore a 1.000.000,00 kn

Numero ordinale	EV			Oggetto d'acquisto	Valore stimato	Tasso d'IVA	Tipo di oggetto d'acquisto	Tipo di procedimento	Tipo di contratto	Durata pianificata del contratto d'acquisto pubblico o dell'accordo quadro	Fonte dei mezzi
5	EV	0	4	Macchina angiografica per l'angiografia coronarica diagnostica e d'intervento	4.125.000,00		Merce	Procedimento aperto	Contratto	In una soluzione	Fondi dell'UE
12	EV	0	8	Video endoscopio	2.440.000,00		Merce	Procedimento aperto	Contratto	In una soluzione	Fondi dell'UE
14	EV	0	10	Macchina per la diagnosi endoscopica a ultrasuoni	2.030.000,00		Merce	Procedimento aperto	Contratto	In una soluzione	Fondi dell'UE
15	EV	0	11	macchina per il lavaggio e la disinfezione di almeno due endoscopi contemporaneamente	1.980.000,00		Merce	Procedimento aperto	Contratto	In una soluzione	Fondi dell'UE
23	EV	0	16	Colonna endoscopica per gastroscopie	1.000.000,00		Merce	Procedimento aperto	Contratto	In una soluzione	Fondi dell'UE
24	EV	0	17	Colonna endoscopica per colonoscopie	1.000.000,00		Merce	Procedimento aperto	Contratto	In una soluzione	Fondi dell'UE

Estratto dal Piano d'acquisto dell'OG di Pola per il 2017 - valore d'acquisto superiore a 1.000.000,00 kn.

## 122

Ai sensi dell'art. 15 comma 2 Legge sull'acquisto pubblico ("Gazzetta ufficiale" n. 120/16) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 i 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 aprile 2017 emana il

### REGOLAMENTO sull'attuazione dei procedimenti d'acquisto semplificato

#### I DISPOSIZIONI GENERALI

##### Articolo 1

Il presente Regolamento stabilisce le regole, le condizioni e i procedimenti per l'acquisto di merci e servizi e l'attuazione dei concorsi progettuali del valore stimato inferiore alle 200.000,00 kune e gli acquisti dei lavori il cui valore stimato è inferiore a 500.000,00 kune, che la Legge sull'acquisto pubblico ("Gazzetta ufficiale" n. 120/16 - in seguito: LAP) stabilisce come acquisto semplificato (in seguito: acquisto semplificato) il cui committente è la Regione Istriana (in seguito: Regione).

Al momento dell'attuazione del procedimento d'acquisto semplificato di cui nel presente Regolamento, la Regione ha l'obbligo di tener conto, nei confronti di tutti i soggetti economici, dei principi d'acquisto pubblico e della possibilità di applicare i mezzi di comunicazione elettronici.

Nell'attuazione dei procedimenti d'acquisto pubblico, oltre a questo Regolamento, è obbligatorio applicare anche altri atti legislativi e subordinati alla legge vigenti, come pure atti interni che riguardano un singolo oggetto d'acquisto, in riferimento a leggi speciali.

##### Articolo 2

L'acquisto semplificato viene svolto da tutti gli organi amministrativi della Regione nell'ambito delle sue competenze (in seguito: organo/i amministrativo/i).

Su richiesta dell'organo amministrativo, il procedimento d'acquisto semplificato il cui valore stimato è uguale o superiore a 20.000,00 kune e inferiore a 500.000,00 kn può essere svolto dal Servizio acquisto pubblico.

Gli assessori degli organi amministrativi e gli altri dirigenti competenti sono tenuti a provvedere affinché l'acquisto semplice sia svolto in maniera efficace e trasparente, con un uso parsimonioso dei mezzi.

##### Articolo 3

Il procedimento d'acquisto semplificato del valore stimato uguale o superiore a 20.000,00 kn in base al presente Regolamento, si può svolgere se l'acquisto semplificato è previsto nel Piano d'acquisto.

Nel caso che l'acquisto semplificato non sia pianificato nel piano d'acquisto per l'anno corrente gli organi amministrativi hanno l'obbligo di richiedere dal Servizio acquisto pubblico la modifica/integrazione del piano d'acquisto.

##### Articolo 4

La preparazione e l'attuazione del procedimento d'acquisto del valore stimato uguale o superiore a 20.000,00 kuna e meno di 200.000,00 kune per l'acquisto di merce e servizi, rispettivamente meno di 500.000,00 kune per i lavori, viene preparata e svolta da almeno due persone autorizzate, di regola funzionari nell'organo amministrativo che svolge il procedimento d'acquisto, nominate dall'assessore di questo organo amministrativo.

Il corso del procedimento d'acquisto semplificato dev'essere documentato.

#### II ACQUISTO SEMPLIFICATO IL CUI VALORE STIMATO è INFERIORE DI 20.000,00 KUNE

##### Articolo 5

Il procedimento d'acquisto semplificato del valore stimato inferiore a 20.000,00 kune per il quale non esiste

un obbligo di legge di evidenziarlo nel Piano d'acquisto, viene svolto da un funzionario dell'organo amministrativo. Il procedimento si svolge rilasciando un modulo di ordinazione, ossia stipulando un contratto in base a una o più offerte ricevute, con l'uso di un programma, con il consenso dell'assessore dell'organo amministrativo.

### **III ATTUAZIONE DEL PROCEDIMENTO D'ACQUISTO DEL VALORE STIMATO UGUALE O SUPERIORE A 20.000,00 KUNE E INFERIORE A 100.000,00 KUNE**

#### **Articolo 6**

Il procedimento d'acquisto semplificato del valore stimato uguale o superiore a 20.000,00 kune e inferiore a 100.000,00 kune e la scelta dell'offerta si svolge in base ad almeno un'offerta richiesta, raccolta in un modo accertabile (per posta elettronica, un servizio postale autorizzato e altro).

Oltre che a inviare all'indirizzo/agli indirizzi del soggetto economico, l'invito a presentare le offerte si può pubblicare anche sul sito internet della Regione.

### **IV ACQUISTO SEMPLIFICATO IL CUI VALORE STIMATO È UGUALE O SUPERIORE A 100.000,00 KUNE E INFERIORE A 200.000,00 KUNE, RISPETTIVAMENTE INFERIORE A 500.000,00 KUNE**

#### **Articolo 7**

Il procedimento d'acquisto semplificato del valore stimato uguale o superiore a 100.000,00 kune e inferiore a 200.000,00 kune per l'acquisto di merce e servizi, rispettivamente inferiore a 500.000,00 kune per l'acquisto di lavori si svolge mandando un Invito a recapitare le offerte agli indirizzi di almeno tre soggetti economici in un modo accertabile (per posta elettronica, un servizio postale autorizzato o un servizio corrieri e altro).

L'invito a recapitare le offerte si può, invece di inviare agli indirizzi dei soggetti economici, pubblicare sul sito internet della Regione Istriana.

Eccezionalmente rispetto al comma 1 del presente articolo, si può richiedere un'offerta in caso di:

- acquisto di servizi da offerenti la cui scelta viene proposta per le loro nozioni specialistiche e professionali e circostanze particolari (consultanti, servizi specialistici, motivi tecnici e altro),
- acquisto di merce per particolari circostanze o secondo particolari condizioni,
- quando per motivi artistici e/o motivi legati alla tutela dei diritti esclusivi il contratto può essere eseguito solo da un determinato offerente,
- acquisto di servizi sanitari, servizi sociali, servizi di formazione, di conservazione, di sistemazione in hotel, di ristorazione e di catering,
- quando nel procedimento di raccolta pubblica delle offerte o di raccolta limitata delle offerte non è stata recapitata nessuna offerta, e il procedimento d'acquisto pubblico si ripete,
- per altri motivi oggettivamente giustificati legati alla natura dell'oggetto d'acquisto o all'attuazione del contratto,

- acquisti urgenti causati da eventi che non si sono potuti prevedere.

Per l'attuazione del procedimento d'acquisto semplificato di cui al comma 3 il consenso viene dato dal Presidente della Regione in base a una proposta motivata dell'assessore dell'organo amministrativo competente della Regione.

### **V DOCUMENTAZIONE NEL PROCEDIMENTO D'ACQUISTO SEMPLIFICATO**

#### **Articolo 8**

L'invito a recapitare l'offerta dev'essere chiaro, comprensibile e inequivocabile, e realizzato in modo da comprendere tutti i dati necessari che consentono all'offerente di elaborare e recapitare l'offerta.

All'invito si può allegare anche un'ulteriore documentazione (per es. bozze, disegni, piani, progetti, studi e documenti simili, sulla base dei quali sono stati realizzati i preventivi e i compiti progettuali).

L'invito può comprendere moduli, modelli dei documenti richiesti, dichiarazioni e sim., nonché una proposta di contratto d'acquisto semplificato.

#### **Articolo 9**

L'organo amministrativo stabilisce i fondamenti per escludere un soggetto economico, i criteri per la scelta di un soggetto economico, le garanzie e le altre richieste e condizioni indicate nell'invito, nel caso che l'adempimento di queste condizioni sia necessario per valutare la capacità dell'offerente ad adempiere a un determinato contratto/modulo d'ordinazione.

Il testo dell'invito a presentare le offerte si stabilisce a seconda dell'oggetto dell'acquisto semplificato.

#### **Articolo 10**

I criteri per la scelta dell'offerta sono il prezzo più basso o il prezzo economicamente più vantaggioso.

Se come criterio viene usata l'offerta economicamente più vantaggiosa, oltre al criterio del prezzo si possono usare anche altri criteri legati all'oggetto dell'acquisto come: la qualità, i vantaggi tecnici, le proprietà estetiche e funzionali, le caratteristiche ecologiche, le spese operative, l'economicità, il termine di consegna o il termine di attuazione, il termine di garanzia e altro.

#### **Articolo 11**

Le offerte si recapitano in conformità al modo stabilito nell'Invito al recapito dell'offerta.

Il termine per il recapito delle offerte dev'essere adeguato all'oggetto dell'acquisto e non deve essere inferiore di 5 giorni dal giorno di invio dell'invito a recapitare le offerte, salvo in caso di acquisto urgente.

#### **Articolo 12**

Nel procedimento d'acquisto semplificato le persone autorizzate redigono il verbale sull'apertura, l'esaminazione e la classifica delle offerte e propongono al Presidente della Regione la scelta dell'offerta in base ai criteri per la scelta di cui all'art. 10 del presente

Regolamento, ossia l'annullamento del procedimento d'acquisto semplificato.

#### Articolo 13

L'avviso sulla scelta dell'offerta/l'annullamento del procedimento, assieme alla fotocopia del verbale sull'apertura, l'esaminazione e la classificazione delle offerte, con la proposta sulla scelta dell'offerta va recapitato senza indugi a ogni offerente, in un modo accertabile.

### VI STIPULAZIONE E ATTUAZIONE DEL CONTRATTO

#### Articolo 14

Con l'offerente scelto si stipula un contratto che dev'essere conforme alle condizioni stabilite nell'Invito al recapito di offerte e all'offerta scelta.

#### Articolo 15

Il contratto stipulato nel procedimento d'acquisto semplificato deve essere svolto in conformità con le condizioni comprese nell'invito al recapito delle offerte e all'offerta scelta.

La Regione ha l'obbligo di controllare l'attuazione dei contratti stipulati in base alla procedura svolta d'acquisto semplificato.

### VII REGISTRO DEI CONTRATTI D'ACQUISTO SEMPLIFICATO

#### Articolo 16

La Regione ha l'obbligo di redigere il registro dei contratti stipulati d'acquisto semplificato e pubblicarlo sul suo sito internet.

### VII DISPOSIZIONI FINALI

#### Articolo 17

Con un atto a parte il Presidente della Regione prescriverà più da vicino il modo di procedere e gli obblighi degli organi amministrativi regionali stabiliti nel presente Regolamento.

#### Articolo 18

Il presente Regolamento entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

L'entrata in vigore del presente Regolamento, abroga il Regolamento sul procedimento d'acquisto della merce, dei lavori e dei servizi ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 5/17).

Classe: 023-01/17-01/37  
N.PROT.: 2163/1-01/4-17-3  
Pisino, 18 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

## ATTI DELLA PRESIDENTE DELLA REGIONE ISTRIANA

32

Ai sensi dell'art. 48 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Gazzetta ufficiale“ nn. 33/01, 60/01, 129/05, 109/017, 125/08, 36/09, 144/12 19/13 e 137/15), il Presidente della Regione Istriana emana il 5 aprile 2017 il

### PROGRAMMA

#### di promozione dello sviluppo dell'imprenditoria nella Regione istriana per il 2017

### I CONDIZIONI GENERALI

#### Articolo 1

Il Programma di promozione dello sviluppo dell'imprenditoria nella Regione Istriana per il 2017 (in seguito nel testo: Programma) stabilisce le condizioni generali, i criteri e il procedimento per l'assegnazione di aiuti a fondo perduto della Regione Istriana per la promozione dello sviluppo dell'imprenditoria e gli obblighi dei fruitori degli aiuti.

#### Articolo 2

Al fine di promuovere lo sviluppo dell'imprenditoria, la Regione Istriana garantisce i mezzi finanziari sotto forma di aiuti a fondo perduto per la promozione dello sviluppo dell'imprenditoria, nell'importo di 1.175.000,00 kune nel Bilancio della Regione Istriana per il 2017, ripartizione 14 Assessorato all'economia.

#### Articolo 3

I fruitori delle misure di questo Programma possono essere i soggetti della piccola economia stabiliti nella Legge sulla promozione dello sviluppo della piccola economia ("Gazzetta ufficiale" nn. 29/02, 63/07, 53/12, 56/13 e 121/16) che operano e hanno la sede sul territorio della Regione Istriana, a eccezione delle società fondate dalla Regione Istriana o nelle quali la Regione Istriana detiene le quote nel capitale sociale. Il fruitore dell'aiuto deve avere almeno un (1) dipendente che lavora a tempo indeterminato, dove anche il titolare/la titolare viene ritenuto/a persona occupata. Non è possibile assegnare l'aiuto agli imprenditori che, in base alla Delibera sulla Classificazione nazionale delle attività 2007 - NKD 2007 (GU 58/07 e 72/07) sono registrati per il Campo A: agricoltura, silvicoltura e pesca.

Non possono essere fruitori in base al presente Programma gli imprenditori che investono per i seguenti propositi:

- produzione di armi, munizioni, attrezzatura per l'esercito e la polizia
- case da gioco, ricevitorie di scommesse sportive e simili attività
- produzione, trasformazione e distribuzione di tabacchi
- svolgimento di esperimenti sugli animali
- strutture alberghiere che offrono esclusivamente i servizi di mescita di bibite
- distributori di benzina
- saloni per la vendita di automobili.

#### Articolo 4

Gli aiuti che si assegnano in base a questo Programma, si assegnano conformemente alle norme dell'UE sugli aiuti

statali stabiliti dal Regolamento della Commissione (UE) numero 1407/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli artt. 107 e 108 del Contratto sul funzionamento dell'Unione Europea - aiuti "de minimis" ("SL UE L352 24/12/2013 - in seguito Regolamento sugli aiuti "de minimis" n. 1407/2013).

Gli imprenditori che presentano la richiesta per l'assegnazione dell'aiuto in base al presente Programma, devono soddisfare le regole indicate nel Regolamento summenzionato, ossia le regole specificate di seguito. Ai sensi dell'art. 2 punto 2 del Regolamento sugli aiuti "de minimis" n. 1407/2013 s'intende per "impresa unica" l'insieme delle imprese fra le quali esiste almeno una delle relazioni seguenti:

- a) un'impresa detiene la maggioranza dei diritti di voto degli azionisti o soci di un'altra impresa;
- b) un'impresa ha il diritto di nominare o revocare la maggioranza dei membri del consiglio di amministrazione, direzione o sorveglianza di un'altra impresa;
- c) un'impresa ha il diritto di esercitare un'influenza dominante su un'altra impresa in virtù di un contratto concluso con quest'ultima oppure in virtù di una clausola dello statuto o contratto sociale di quest'ultima;
- d) un'impresa azionista o socia di un'altra impresa controlla da sola, in virtù di un accordo stipulato con altri azionisti o soci dell'altra impresa, la maggioranza dei diritti di voto degli azionisti o soci di quest'ultima.

Le imprese fra le quali intercorre una delle relazioni di cui al primo comma, lettere da a) a d), per il tramite di una o più altre imprese sono anch'esse considerate un'impresa unica.

Il presente Programma di aiuti non riguarda:

- i soggetti d'affari che operano nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli,
- gli aiuti che si assegnano agli imprenditori che operano nel settore della trasformazione e della messa sul mercato di prodotti agricoli nei casi stabiliti dal regolamento di cui sotto,
- gli aiuti che si assegnano agli imprenditori che operano nei settori della pesca e dell'acquacoltura,
- gli aiuti per le attività volte all'esportazione in terzi paesi o stati membri, ossia aiuti direttamente legati alle quantità esportate, con l'instaurazione e il funzionamento della rete di distribuzione o con altre spese correnti legate all'attività di esportazione e gli aiuti che vengono condizionati dall'uso di prodotti nostrani invece di quelli importati, il tutto conformemente all'art. 1 comma 1 punti da a) ad e) del regolamento sugli aiuti minimi n. 1407/2013
- gli aiuti "de minimis" per l'acquisto di veicoli destinati al trasporto di merci su strada conformemente all'art. 3 punto 2 del Regolamento sugli aiuti "de minimis" n. 1407/2013.

Conformemente all'art. 3 del Regolamento sugli aiuti "de minimis" n. L'importo complessivo degli aiuti «de minimis» concessi a un'impresa unica non può superare 200.000,00 EUR nell'arco di tre esercizi finanziari, mentre l'importo complessivo degli aiuti «de minimis» concessi a un'impresa unica che opera nel settore del trasporto di merci su strada per conto terzi non può superare

100.000,00 EUR nell'arco di tre esercizi finanziari e il limite summenzionato si applica indipendentemente dalla forma o dallo scopo dell'aiuto.

Conformemente all'art. 6 del Regolamento sugli aiuti "de minimis" n. 1407/2013 l'impresa interessata deve allegare alla propria richiesta una dichiarazione relativa a qualsiasi altro aiuto "de minimis" percepito da altre fonti durante i due esercizi finanziari precedenti e l'esercizio finanziario in corso, su un modulo prescritto che costituisce parte integrante di questo Programma.

Chi concede l'aiuto statale ha l'obbligo di trasmettere al fruitore dell'aiuto l'informazione nella quale lo informa sull'assegnazione dell'aiuto "de minimis" conformemente al Regolamento sugli aiuti "de minimis" n. 1407/2013, e ogni fruitore dell'aiuto ha l'obbligo, al momento della consegna della richiesta, di consegnare un modulo compilato, firmato e autenticato dal nome Dichiarazione sugli aiuti statali "de minimis" utilizzati.

#### **Articolo 5**

Il fruitore dell'aiuto che paga l'IVA non realizza il diritto all'IVA quale spesa ammissibile per gli aiuti di cui nel presente Programma.

#### **Articolo 6**

I diritti agli aiuti a fondo perduto del presente Programma si realizzano attraverso l'attuazione delle seguenti misure:

1. Aiuti per l'inizio dell'attività - auto occupazione
2. Sovvenzionamento dell'acquisto di nuova attrezzatura.

## **II CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE DEGLI AIUTI**

#### **Articolo 7**

#### **MISURA 1 Aiuti per l'inizio dell'attività - auto occupazione**

(1) La Regione Istriana assegna aiuti a fondo perduto agli imprenditori principianti che si auto occupano mediante la registrazione di un'attività artigianale o di una società commerciale, hanno la residenza fissa sul territorio della Regione Istriana, le loro imprese operano e hanno la sede sul territorio della Regione Istriana e hanno un dipendente occupato a tempo indeterminato, dove anche il titolare/la titolare viene ritenuto/a persona occupata.

L'impresa dev'essere registrata e la persona auto occupata che richiede l'aiuto deve essere in rapporto di lavoro non prima dell' 1 novembre 2016.

(2) Gli aiuti si assegnano per i seguenti propositi:

1. realizzazione di piani d'affari/programmi d'investimento,
2. acquisto di attrezzatura informatica e software per il lavoro, necessari per l'avvio dell'attività dell'imprenditore,
3. servizi bancari legati alla concessione del credito,
4. ottenimento della documentazione necessaria per aprire un'attività artigianale o una società commerciale e presentazione della richiesta per l'ottenimento di un credito (spese notarili, periti giudiziari, documentazione tecnologico-progettuale, studio sull'impatto ambientale, vari permessi e sim.),

5. allestimento del vano d'affari (lavori edili, di installazione e allestimento interno),
6. acquisto dell'attrezzatura, dei macchinari e degli utensili per lo svolgimento dell'attività basilare di attività artigianale o società commerciale (l'aiuto non sarà assegnato per l'acquisto del materiale di consumo e dell'inventario minuto)
7. l'istruzione imprenditoriale aggiuntiva legata all'attività basilare e all'istruzione informatica,
8. realizzazione del sito web e dell'identità visiva e stampa di materiale promozionale.

(3) L'aiuto può ammontare fino al 50% delle spese ammissibili, per un minimo di 5.000,00 kn a un massimo di 10.000,00 kn per fruitore.

### Articolo 8

#### MISURA 2 Sovvenzionamento dell'acquisto di nuova attrezzatura.

(1) La Regione Istriana assegna aiuti a fondo perduto ai soggetti della piccola economia stabiliti nella Legge sulla promozione dello sviluppo della piccola economia ("Gazzetta ufficiale" nn. 29/02, 63/07, 53/12, 56/13 e 121/16), che operano e hanno la sede sul territorio della Regione Istriana, e hanno un dipendente occupato a tempo indeterminato, dove anche il titolare/la titolare viene ritenuto/a persona occupata.

La sovvenzione si assegna per le spese d'acquisto di un pezzo di nuova attrezzatura con i relativi accessori e allacciamenti che serve per lo svolgimento dell'attività basilare per la quale i soggetti d'affari sono registrati, conformemente a quanto indicato nell'avviso sulla classificazione del soggetto d'affari secondo la classificazione nazionale delle attività (NKD 2007).

Non è possibile ottenere un aiuto per l'acquisto di arredi d'ufficio, attrezzatura per l'allestimento di appartamenti, hotel, case vacanze e altre strutture che servono per la sistemazione di ospiti, aria condizionata, sistemi di sicurezza e sorveglianza, mezzi di trasporto, armi, inventario minuto, materiale di consumo e attrezzatura per la quale la Commissione dovesse stabilire che non è direttamente legata all'attività dell'imprenditore.

L'aiuto non si può usare per l'acquisto di attrezzatura usata.

(2) L'aiuto può ammontare fino al 50% delle spese ammissibili.

L'aiuto per l'attrezzatura informatica acquistata può corrispondere al massimo al 20% del valore dell'attrezzatura.

L'importo minimo dell'aiuto che può essere assegnato è di 5.000,00 kn e quello massimo è di 10.000,00 kn. Se l'impresa secondo la Delibera sulla Classificazione nazionale delle attività 2007 - NKD 2007 (GU 58/07 e 72/07) è registrata per il Campo C – Industria della trasformazione e acquista l'attrezzatura che si usa per la produzione, allora l'importo minimo dell'aiuto che

può essere assegnato ammonta a 5.000,00 kn e quello massimo a 25.000,00 kune.

L'aiuto può essere assegnato a un singolo fruitore una volta sola.

(3) L'aiuto può essere concesso in due modi, sulla base di un'offerta/preventivo o sulla base della fattura.

Se l'imprenditore, assieme al modulo compilato della richiesta e tutta la documentazione necessaria consegna il preventivo o l'offerta, l'Assessorato economia gli rilascerà, a conclusione della relativa procedura, un previo parere per la concessione dell'aiuto. La Decisione definitiva sull'approvazione dell'aiuto sarà emanata dopo l'avvenuta consegna della fattura con la prova attestante l'avvenuto pagamento.

Se l'imprenditore, assieme al modulo compilato della richiesta e tutta la documentazione necessaria consegna il conto e la prova attestante l'avvenuto pagamento, l'Assessorato economia gli rilascerà la Decisione definitiva sull'approvazione dell'aiuto in base alla quale si stipulerà il contratto e si assegnerà l'aiuto.

Al fine di ottenere il Consenso definitivo, gli imprenditori che avranno consegnato l'offerta/preventivo, dopo aver ottenuto il previo consenso sull'approvazione dell'aiuto, sono tenuti a recapitare la fattura e la prova attestante l'avvenuto pagamento. Il termine ultimo per il recapito della completa documentazione per l'erogazione dei mezzi alla Regione Istriana è il 15 novembre 2017. In caso contrario, il fruitore perderà il diritto agli incentivi riservati da parte della Regione Istriana.

### III DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

#### Articolo 9

(1) Gli aiuti in denaro a fondo perduto che sono oggetto del presente Programma, si assegnano in base a un procedimento svolto e ai criteri prescritti nel presente Programma.

(2) Le richieste per gli aiuti si trasmettono su moduli speciali, corredati della necessaria documentazione e si risolvono secondo l'ordine di protocollazione della richiesta completa, fino all'estinguimento dei mezzi e al massimo fino al 30 ottobre 2017.

(3) In caso di una richiesta incompleta, l'Assessorato può trasmettere al richiedente una richiesta di completamento. Il richiedente ha l'obbligo di completare la richiesta entro un termine di 8 giorni dalla ricezione della richiesta di completamento. Se necessario, l'Assessorato può richiedere dall'imprenditore di ricevere dell'altra documentazione e richiedere ulteriori chiarimenti.

(4) Il richiedente ha diritto di presentare la richiesta per entrambe le misure nell'ambito del presente Invito pubblico, qualora egli adempia le condizioni necessarie. Per ogni misura è possibile presentare una sola richiesta.



**Articolo 10**

- (1) Gli aiuti a fondo perduto si assegnano in base a un invito pubblico bandito dall'Assessorato economia e pubblicato sul sito internet della Regione Istriana.
- (2) L'invito pubblico comprende:
1. la denominazione dell'organo che bandisce l'invito pubblico,
  2. l'oggetto dell'invito pubblico,
  3. le condizioni generali e i criteri per l'assegnazione dell'aiuto,
  4. l'elenco della documentazione necessaria,
  5. la denominazione e l'indirizzo dell'organo al quale si presentano le richieste,
  6. il periodo di durata dell'invito pubblico,
  7. i dati sulle informazioni.

**Articolo 11**

- (1) Gli aiuti di questo Programma sono aiuti statali "de minimis" e sono soggetti alle norme comprese nel Regolamento della Commissione (UE) n. 1407/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli artt. 107 e 108 del Contratto sul funzionamento dell'Unione Europea - aiuti "de minimis" ("SL UE L352 24/12/2013, pag. 1").
- (2) L'imprenditore è responsabile se presenta la richiesta e non soddisfa le condizioni stabilite nel presente Programma, stabilite dalla Legge sulla promozione dello sviluppo della piccola economia ("Gazzetta ufficiale" nn. 29/02, 63/07, 53/12, 56/13 e 121/16) e dal Regolamento della Commissione (UE) n. 1407/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli artt. 107 e 108 del Contratto sul funzionamento dell'Unione Europea - aiuti "de minimis" ("SL UE L352 24/12/2013, pag. 1").
- (3) L'Assessorato economia redige l'evidenza degli aiuti assegnati per fruitori, tipi di aiuti e destinazioni per i quali è stato assegnato l'aiuto. Sull'avvenuta assegnazione dell'aiuto "de minimis" si informa il Ministero delle finanze conformemente alla Legge sugli aiuti statali (GU 47/14) e al Regolamento sulla presentazione delle proposte di aiuti statali e dati sugli aiuti statali (GU 121/2016).

**Articolo 12**

- (1) S'incarica l'Assessorato economia per l'attuazione del presente Programma (in seguito: Assessorato) che svolge la procedura di assegnazione dell'aiuto.
- (2) Dopo la verifica della documentazione trasmessa da parte della Commissione, l'Assessorato redige la proposta di Conclusione sull'assegnazione di aiuti a fondo perduto nella quale si indicano i dati sul fruitore, l'importo e la destinazione dell'aiuto. Dopo l'emanazione della Conclusione, l'Assessorato informa il fruitore sull'importo del cofinanziamento approvato e il modo di realizzare i mezzi in denaro. Con il fruitore dell'aiuto si stipula un contratto. Dopo il recapito della documentazione completa, i mezzi in denaro approvati si assegnano sul conto del fruitore dell'aiuto, rispettivamente del richiedente.
- (3) Con il recapito della documentazione all'Invito pubblico e l'emanazione della Conclusione sull'assegnazione di aiuti a fondo perduto, il fruitore dei mezzi dà il consenso alla Regione Istriana a

pubblicare i dati basilari sul fruitore e l'aiuto concesso, sul sito internet ufficiale della Regione Istriana e nelle altre relazioni.

- (4) Sono ammissibili le spese verificatesi dopo l'1 novembre 2017. La spesa dell'imposta sul valore aggiunto non è una spesa ammissibile nell'approvazione dell'aiuto per i contribuenti soggetti al pagamento dell'IVA il giorno dell'emanazione della Conclusione sull'assegnazione dell'aiuto a fondo perduto.
- (5) Non può realizzare il diritto all'aiuto la persona fisica o giuridica per la quale l'Assessorato, nella procedura di elaborazione della richiesta presentata, dovesse stabilire che alla Regione Istriana deve un obbligo maturato a nome dei contributi pubblici e/o non, i soggetti economici che non hanno pagato tutti i contributi verso gli organi pubblici, gli oggetti economici in fallimento o in procedura di liquidazione (chiusura) e i soggetti economici i cui conti sono bloccati.
- (6) Il richiedente non ha diritto all'aiuto nel caso che abbia percepito per lo stesso scopo un aiuto da altre fonti.

**Articolo 13**

Il fruitore dell'aiuto è tenuto a consentire a chi concede l'aiuto, il controllo della spesa destinata dell'aiuto percepito. Nel caso che l'imprenditore, conformemente all'Invito pubblico realizzasse il diritto in base a una documentazione fasulla, al contrario delle condizioni stabilite dal presente invito pubblico o si dovesse stabilire che per la stessa destinazione abbia percepito l'aiuto da altre fonti, dovrà restituire nel Bilancio della Regione Istriana i mezzi assegnati, con i relativi interessi di mora stabiliti dalla legge che si calcolano dal giorno di assegnazione dell'importo, e per i prossimi cinque (5) anni sarà escluso da tutti i programmi di cofinanziamento e sovvenzionamento della Regione Istriana.

**Articolo 14**

Il presente Programma entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 402-01/17-01/12  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-3  
Pola, 5 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

Ai sensi dell'art. 119 comma 1, punto 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13, 152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 4/13,

16/16 e 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 5 aprile 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO  
di nomina del membro del Comitato scolastico  
della Gimnazija i strukovna škola Jurja Dobrile  
Pazin (Liceo e scuola d'avviamento  
professionale Juraj Dobrila Pisino)**

1. Viene nominato membro del Comitato scolastico della Gimnazija i strukovna škola Jurja Dobrile Pazin (Liceo e scuola d'avviamento professionale Juraj Dobrila Pisino) dalle file del fondatore:
  - Vinko Stihović
2. Il membro del Comitato scolastico di cui al punto 1 viene nominato per un periodo di quattro anni e può essere rinominato. Il mandato del membro decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/14  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-4  
Pola, 5 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

---

**34**

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13,152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 5 aprile 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO  
di nomina dei membri del Comitato scolastico  
della Osnovna škola Vodnjan (Scuola  
elementare Dignano)**

1. Vengono nominati membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Vodnjan (Scuola elementare Dignano) dalle file del fondatore:
  - Nensi Giachin Marsetič
  - Kristina Buršič
  - Tedi Chiavalon
2. I membri del Comitato scolastico di cui al punto 1 vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/23

N.PROT: 2163/1-01/8-17-2  
Pola, 5 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

---

**35**

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13,152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 5 aprile 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO  
di nomina dei membri del Comitato scolastico  
della Srednja škola Mate Blažine Labin (Scuola  
media superiore Mate Blažina Albona)**

1. Vengono nominati membri del Comitato scolastico della Srednja škola Mate Balota Poreč (Scuola media superiore Mate Balota Parenzo)
  - Lari Zahtila
  - Bojan Memić
  - Danluka Miletić
2. I membri del Comitato scolastico di cui al punto 1 vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/32  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-2  
Pola, 5 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

---

**36**

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13,152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 5 aprile 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO****di nomina del membro del Comitato scolastico della Strukovna škola Eugena Kumičića Rovinj (Scuola di avviamento professionale Eugen Kumičić Rovigno)**

1. Vengono nominati membri del Comitato scolastico della Strukovna škola Eugena Kumičića Rovinj (Scuola di avviamento professionale Eugen Kumičić Rovigno) dalle file del fondatore:  
- Jadranka Andrijević
2. Il membro del Comitato scolastico di cui al punto 1 viene nominato per un periodo di quattro anni e può essere rinominato. Il mandato del membro decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/20  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-4  
Pola, 5 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

**37**

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13, 152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 5 aprile 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO****di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Tar – Vabriga – Scuola elementare Torre – Abrega,**

1. Vengono nominati membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Tar – Vabriga – Scuola elementare Torre – Abrega dalle file del fondatore:  
- Claudia Radoicovich Diklić  
- Suzana Parencan Munda
2. I membri del Comitato scolastico di cui al punto 1 vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/34  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-2  
Pola, 5 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

**38**

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13, 152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 10 aprile 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO****di nomina del membro del Comitato scolastico della Industrijsko-obrtnička škola Pula (Scuola industriale e artigianale di Pola)**

1. Viene nominato membro del Comitato scolastico della Industrijsko-obrtnička škola Pula (Scuola industriale e artigianale di Pola) dalle file del fondatore:  
- Giorgio Sinković
2. Il membro del Comitato scolastico di cui al punto 1 viene nominato per un periodo di quattro anni e può essere rinominato. Il mandato del membro decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/30  
N.PROT.: 2163/1-01/8-17-4  
Pola, 10 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

**39**

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13, 152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 10 aprile 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO****di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Joakima Rakovca Sv. Lovreč Pazenatički (Scuola elementare Joakim Rakovac S. Lorenzo del Pasenatico)**

1. Provvedimento di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Joakim Rakovac Sv. Lovreč Pazenatički (Scuola elementare Joakim Rakovac S. Lorenzo del Pasenatico) dalle file del fondatore si nominano:  
- Adriano Palman  
- Mario Laković  
- Toni Jurcan

2. I membri del Comitato scolastico di cui al punto 1, vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/35  
 N.PROT.: 2163/1-01/8-17-2  
 Pola, 10 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
 REGIONE ISTRIANA  
 Il Presidente  
 mr. sc. f-to Valter Flego

---

## 40

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13, 152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data lunedì 10 aprile 2017 emana il

### PROVVEDIMENTO

#### **di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Milana Šorga Oprtalj (Scuola elementare Milana Šorga, Portole)**

1. Vengono nominati membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Milana Šorga Oprtalj (Scuola elementare Milana Šorga, Portole) dalle file del fondatore:
  - Claudio Stocovaz
  - Aleksander Krt
  - Paolo Nežić

2. I membri del Comitato scolastico di cui al punto 1, vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/36  
 N.PROT.: 2163/1-01/8-17-2  
 Pola, 10 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
 REGIONE ISTRIANA  
 Il Presidente  
 mr. sc. f-to Valter Flego

---

## 41

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13, 152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 10 aprile 2017 emana il

### PROVVEDIMENTO

#### **di nomina dei membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Vladimira Gortana Žminj (Scuola elementare Vladimir Gortan, Gimino)**

1. Vengono nominati membri del Comitato scolastico della Osnovna škola Vladimira Gortana Žminj (Scuola elementare Vladimir Gortan, Gimino) dalle file del fondatore:
  - Kristijan Benčić
  - Livio Kresina
  - Tomislav Zohil
2. I membri del Comitato scolastico di cui al punto 1, vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/37  
 N.PROT.: 2163/1-01/8-17-2  
 Pola, 10 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
 REGIONE ISTRIANA  
 Il Presidente  
 mr. sc. f-to Valter Flego

---

## 42

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 sottocomma 3 della Legge Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13, 152/14 e 7/17) e degli articoli 65 punto 6 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 10 aprile 2017 emana il

### PROVVEDIMENTO

#### **di nomina dei membri del Comitato scolastico della Gospodarska škola Buje (Istituto professionale Buie)**

1. Vengono nominati membri del Comitato scolastico della Gospodarska škola Buje (Istituto professionale Buie) dalle file del fondatore:
  - Jelena Bojić
  - Arden Sirotić
  - Vesna Ferenac

2. I membri del Comitato scolastico di cui al punto 1, vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/38  
N.PROT.: 2163/1-01/8-17-2  
Pola, 10 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

### 43

Ai sensi del punto XIII della Delibera sugli standard finanziari minimi, i criteri e le misure per il finanziamento decentrato delle case per anziani e infermi nel 2017 (Gazzetta ufficiale n. 14/17), dell'art. 7 commi 2 e 3 del Regolamento sulle modalità di finanziamento e il calcolo dell'importo del sussidio di livellamento per finzioni decentrate nelle unità d'autogoverno locale e territoriale (regionale) per il 2017 („Gazzetta ufficiale“, n. 13/17), della Delibera sui criteri, le misure e la modalità di finanziamento delle case per anziani nel 2017 (Bollettino ufficiale n. 2/17) e dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 10/09, 4/13, 16/16 e 1/17), il Presidente della Regione Istriana in data 14 aprile 2017 emana la

### CONCLUSIONE

#### sulla determinazione del Piano delle uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata e gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari delle case per anziani nel 2017

1. Si stabilisce il Piano delle uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata e gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari nel 2017 per le case per anziani sulle quali la Regione Istriana ha i diritti costitutivi, che stabilisce le priorità degli investimenti capitali per la disposizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2017.
2. Il Piano delle uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata e gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari delle case per anziani nel 2017 è allegato al presente atto e ne costituisce parte integrante.
3. La presente Conclusione va recapitata, assieme al relativo allegato, all'ottenimento del consenso del Ministero per la demografia, la famiglia, i giovani e la politica sociale.
4. Il termine per l'attuazione della presente Conclusione è il 31 dicembre 2017.
5. La presente Conclusione entra in vigore a otto giorni dalla sua emanazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 550-01/17-01/03  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-6  
Pola, 14 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

#### PIANO DELLE USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA E ULTERIORI INVESTIMENTI NEI BENI NON FINANZIARI NEL 2017 PER LE CASE PER ANZIANI

CASA PER ANZIANI CITTANOVA		
Conto dal piano dei conti	Elenco delle priorità (destinazioni descrizione)	PIANO 2017
<b>Investimenti</b>		<b>254.700,00</b>
<b>4</b>	<b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>	<b>254.700,00</b>
<b>41</b>	<b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>	0,00
<b>42</b>	<b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b>	<b>254.700,00</b>
<b>422</b>	<b>Impianti e attrezzatura</b>	<b>254.700,00</b>
	<b>4221 - Materiale d'ufficio e arredi</b>	<b>15.000,00</b>
	computer - pz. 2 - per la terapia lavorativa Servizio finanziario	10.000,00
	armadio d'archivio antincendio - pz. 1 per l'assistente sociale	5.000,00
	<b>4222 - Attrezzatura per le comunicazioni</b>	<b>75.500,00</b>
	sistema segnaletico reparto cure stazionarie	75.500,00
	<b>4224 - Attrezzatura medica e da laboratorio</b>	<b>80.000,00</b>
	letti ospedalieri - pz. 10 per il reparto cure stazionarie	70.000,00

	materassi antidecubito - pz. 10 per il reparto cure stazionarie	10.000,00
	<b>4225 - Strumenti, impianti e macchinari</b>	0,00
	<b>4227 Strumenti, dispositivi e macchine per altre destinazioni</b>	<b>84.200,00</b>
	mobili per gli utenti - per 15 camere nella parte residenziale, divano per il salotto - pz. 1	76.200,00
	ferro da stiro professionale - pz. 1 per la lavanderia	8.000,00
	<b>TOTALE:</b>	<b>254.700,00</b>

<b>CASA PER ANZIANI ALFREDO ŠTIGLIČ POLA</b>		
Conto dal piano dei conti	Elenco delle priorità (destinazioni descrizione)	PIANO 2017
<b>INVESTIMENTI</b>		<b>0,00</b>
<b>4</b>	<b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>	<b>358.873,00</b>
<b>41</b>	<b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>	0,00
<b>42</b>	<b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b>	<b>358.873,00</b>
<b>422</b>	<b>Impianti e attrezzatura</b>	<b>358.873,00</b>
	<b>4221 - Materiale d'ufficio e arredi</b>	<b>185.123,00</b>
	Arredi per gli utenti - 25 letti per gli utenti	144.000,00
	2 pz. cucine per il I e il II piano - parte in legno	30.000,00
	Attrezzatura computeristica	11.123,00
	<b>4227 - Strumenti, attrezzatura e macchine per altre destinazioni</b>	<b>173.750,00</b>
	3 pz. cucine economiche con forno elettrico e 3 frigoriferi	15.000,00
	2 pz. carrello multifunzione	15.000,00
	1 kom električna parno-konvekcijska peč za kuhinju	143.750,00
	<b>TOTALE:</b>	<b>358.873,00</b>

<b>CASA PER ANZIANI RAŠA</b>		
Conto dal piano dei conti	Elenco delle priorità (destinazioni descrizione)	PIANO 2017
<b>INVESTIMENTI</b>		<b>99.060,00</b>
<b>4</b>	<b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>	<b>99.060,00</b>
<b>41</b>	<b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>	0,00
<b>42</b>	<b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b>	<b>99.060,00</b>
<b>422</b>	<b>Impianti e attrezzatura</b>	<b>99.060,00</b>
	<b>4221 - Materiale d'ufficio e arredi</b>	<b>20.500,00</b>
	Computer portatile	8.000,00
	Stampante	2.500,00
	Mobili per l'ambulatorio	10.000,00
	<b>4223 - Attrezzatura per la manutenzione e la protezione</b>	<b>6.000,00</b>
	Aria condizionata per l'ambulatorio	6.000,00
	<b>4224 - Attrezzatura medica e da laboratorio</b>	<b>20.000,00</b>
	Armadio inox per le medicine / ambulatorio	20.000,00
	<b>4227 - Strumenti, attrezzatura e macchine per altre destinazioni</b>	<b>52.560,00</b>
	Lavastoviglie	39.560,00
	Armadio	13.000,00
	<b>TOTALE:</b>	<b>99.060,00</b>

<b>CASA PER ANZIANI DOMENICO PERGOLIS ROVIGNO</b>		
<b>Conto dal piano dei conti</b>	<b>Elenco delle priorità (destinazioni descrizione)</b>	<b>PIANO 2017</b>
<b>INVESTIMENTI</b>		<b>148.367,00</b>
<b>4</b>	<b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>	<b>148.367,00</b>
<b>42</b>	<b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b>	<b>148.367,00</b>
<b>422</b>	<b>Impianti e attrezzatura</b>	<b>148.367,00</b>
	<b>4221 - Materiale d'ufficio e arredi</b>	<b>72.137,00</b>
	Aria condizionata (reparto cure stazionarie e I piano della zona residenziale)	60.000,00
	Attrezzatura computeristica (capoinfermiera e fisioterapista)	12.137,00
	<b>4224 - Attrezzatura medica e da laboratorio</b>	<b>52.600,00</b>
	Vasca mobile per il lavaggio degli utenti (1 pz.)	18.000,00
	Elettrocardiogramma (1 pz.)	12.000,00
	Letti ortopedici (4 pz. - camere degli utenti)	22.600,00
	<b>4227 - Strumenti, attrezzatura e macchine per altre destinazioni</b>	<b>23.630,00</b>
	Macchina tagliapane - (1 pz. Cucina)	23.630,00
	<b>TOTALE:</b>	<b>148.367,00</b>

## ALTRO

**3**

Ai sensi dell'articolo 71 comma 3 del Regolamento dell'Assemblea regionale della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 14/09 e 4/13), il Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana emana il giorno 19 aprile 2017 il

### PROVVEDIMENTO

#### di rettifica della Conclusione sul consenso all'indebitamento dell'OSPEDALE GENERALE di Pola per la costruzione del nuovo Ospedale generale a Pola

1. **Si rettifica rettifica della Conclusione sul consenso all'indebitamento dell'OSPEDALE GENERALE di Pola per la costruzione del nuovo Ospedale generale a Pola, classe: 510-01/17-01/05; N.PROT.: 2163/1-01-17-3 del 18 aprile 2017, di modo che nell'art. 1 comma punto 1.1: Gli interessi intercalari vengono rettificati di modo che nel testo "4% durante il periodo d'uso, sull'importo utilizzato del credito, reciti correttamente: "3% annui durante il periodo d'uso, sull'importo utilizzato del credito".**
2. Nella sua parte rimanente la Conclusione sul consenso all'indebitamento dell'OSPEDALE GENERALE di Pola per la costruzione del nuovo Ospedale generale a Pola, CLASSE: 510-01/17-01/05; N.PROT.: 2163/1-01/4-17-3 del 18 aprile 2017 rimane invariata.

### MOTIVAZIONE

L'Assemblea della Regione Istriana ha emanato la Conclusione sul consenso all'indebitamento dell'OSPEDALE GENERALE di Pola per la costruzione del nuovo Ospedale generale a Pola, CLASSE: 510-01/17-01/05; N.PROT.: 2163/1-01/4-17-3 del 18 aprile 2017. Nella seguente Conclusione sono state modificate le condizioni per l'indebitamento per il credito approvato precedentemente dall'HBOR per un importo di 300 milioni di kune, di modo che il tasso d'interesse è stato diminuito dai 4% annui ai 3% annui. Il cambiamento menzionato si basa sulla Delibera del Comitato di vigilanza dell'HBOR. Per un'evidente svista nella stesura dell'atto non è stato indicato che si riducono gli interessi intercalari dai 4% annui ai 3% annui nel periodo d'uso, sull'importo utilizzato del credito, per cui è stato deliberato come da dispositivo.

CLASSE: 510-01/17-01/05  
N.PROT.: 2163/1-01/02-17-5  
Pisino, 19 aprile 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić